



**“PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL, PRODUCTIVO Y
COMERCIAL DE INICIATIVAS ARTESANALES DE GRUPOS ÉTNICOS DE
COLOMBIA.”**

**DIAGNÓSTICO DIFERENCIAL
Kansuy Vereda el Tranal, Resguardo indígena de Guambia
Silvia, Cauca**

Ray Rodríguez y Laura Méndez
Asesores

2020

“APOYO Y FOMENTO A LA ACTIVIDAD ARTESANAL DE LAS COMUNIDADES O GRUPOS ÉTNICOS, COMO EXPRESIÓN DE SUS ECONOMÍAS PROPIAS A NIVEL NACIONAL”

DOCUMENTO DIAGNÓSTICO DIFERENCIAL

Nombre del grupo artesanal: Kansuy
Resguardo y/o Comunidad: Vereda el Tranal, Resguardo indígena de Guambia
Municipio: Silvia, Cauca
Etnia(s): Guambia - Misak
Oficio: Tejeduría
Asesor(a): Ray Rodríguez y Laura Méndez
Artesana Líder: Alba Jeny Calambás.

Este documento fue realizado en vigencias anteriores en el marco del convenio 280 de 2019 con MINCIT y retroalimentado gracias al trabajo que se desarrolló en el año 2020 durante el acompañamiento a distancia brindado por los asesores de los programas “Apoyo y fomento a la actividad artesanal de las comunidades o grupos étnicos, como expresión de sus economías propias a nivel nacional” .

1. CONTEXTO

1.1 Información General de la zona y la etnia



Mapa de la ubicación geográfica del municipio de Silvia y vereda Tranal

El Cabildo de Guambía se encuentra ubicado en la cabecera municipal de Silvia, el cual cuenta con una extensión de 662,4km²; siendo predominante en el municipio la población indígena, principalmente de las etnias Misak, Nasa, Ambuleña y Kizweña (Equipo interdisciplinario de planeación e investigación social, 2012). El Cabildo de Guambía hace parte del Resguardo ancestral de Guambia, en la región centro oriental del departamento del Cauca, sobre el flanco occidental de la cordillera central, y a una altura de 2.527 m.s.n.m. Silvia se encuentra a 50 km al nororiente de la ciudad de

Popayán y se comunica a través de la carretera pavimentada y en buen estado, pasando por la cabecera municipal de Piendamó, con un costo de transporte de \$8.000 COP.

El lugar principal para el desarrollo de los talleres y asesorías es la Casa Cabildo Sierra Morena, ubicada en la vereda Sierra Morena. Esta casa anteriormente era la casa de huéspedes de la hacienda La Merced. En este espacio, la comunidad ha logrado un proceso de recuperación de sus tierras y expresiones culturales, ya que, en la misma, además de sitio de reuniones, funciona una “farmacia” tradicional, se está construyendo una casa de partería, y se construyó una casa representación de la cosmovisión Misak.

Pero este no es el único espacio que el resguardo ha logrado construir a través de sus propios medios. En medio del casco urbano de Silvia, algunos pertenecientes al resguardo habitan una casa comunitaria de paso. Y sus puertas se encuentran igualmente abiertas para los proyectos productivos y los asuntos internos. Fue en este lugar en donde se llevó a cabo la apertura de la vigencia 2018.

El Censo del 2005 reportó 21.085 personas autodenominadas como pueblo Misak, mostrando una concentración del 91,3% de la población en el departamento del Cauca, 3,5% en el departamento del Valle del Cauca, y un 3,3% en el departamento del Huila. Siendo estos departamentos en donde vive el 98% de la población (Cecoin, 2014). Según esta misma fuente, la población Misak es en un 18,4% analfabeta, del cual el 62,4% son mujeres. La población urbana de los Misak es relativamente baja, sólo el 8,7% de los censados residía en zonas urbanas, lo cual contrasta con promedio nacional de población indígena en zonas urbanas, que asciende al 21,43%, lo cual se encuentra directamente relacionado con la vocación agrícola de la población; aunque también existe gran presencia de ganadería y piscicultura, principalmente de trucha.

En Silvia, y más exactamente en el resguardo, se respira la historia propia y la organización. Las mujeres y los hombres nombran con orgullo a Mama Manela, una mujer guambiana de la época de la invasión y etnocidio colono. Ella, lideresa de lo que antes se denominaba como el Gran Cauca, sobrevivió junto a un pequeño grupo Misak los asesinatos y las violencias ejercidas por la corona española. Las y los 70 sobrevivientes, bajo el liderazgo de Mama Manela, mantuvieron vivo el legado ancestral de Guambia. Actualmente, según los datos proporcionados por los habitantes del resguardo, en el país existen más de 25.000 Misak distribuidos por el territorio nacional, con su mayor concentración en el Cauca.

El territorio es rico en su biodiversidad, los caños y los lagos como el Chimán, son ejemplo de la conexión Misak de la tierra y el agua. Cada fuente de agua representa vida, alimento y un gran valor espiritual. Es por esto que en los colores del pueblo siempre está presente el azul, como las aguas y lo que ellas significan (semillas, cultivos y cosechas). El rojo o fucsia son la sangre guambiana, ya sea aquella derramada durante la *conquista*, la sangre que según su calendario vuelve cada 70 años a traer los nuevos Kasik (Caciques), y la sangre de la menarquia y de la fertilidad; y finalmente los cafés y negros son la madre tierra.

Las mujeres Misak llevan el reboso sobre los hombros. Estos son usados para abrigar y cargas a sus bebés, mientras que los hombres utilizan ruanas con tejidos delgados guambianos en sus acabados. Las mujeres se colocan los chumbes en el abdomen, sirven para fajar a las recién paridas, a los bebés, para cargar grandes pesos, y como elemento decorativo. Así mismo, usan faldas largas negras con sus respectivas enaguas que hacen alusión a la tierra. Los hombres también usan faldas pero con los mismos colores de los rebosos. Los sombreros negros de copa redonda son los más usados por las y los mayores, se encuentran fácilmente en el pueblo de Silvia, pero las panderetas o los sombreros planos también son otro diseño usado por las mujeres. Cuentan algunas que los prefieren por sus llamativos colores. Las mujeres se cruzan las mochilas en ambos hombros, pues cada mochila o jigra puede similar a un útero o un bebé que se lleva en la espalda; mientras que los hombres prefieren cargarla cruzada en un solo hombro.

La cosmovisión Misak se encuentra plasmada en el tambalguarí (o la pandereta) que refiere a la larga cinta de caña brava tejida a mano cosida en espiral desde el centro. Ésta representación repite la forma de un espiral que va en sentido contrario a las agujas del reloj; pues, este sentido está marcando el origen del tiempo y del espacio. Todo comienza del centro y allí vuelve (Dagua, Aranda & Vasco, 1998). La pandereta está terminada en el centro de la espiral con la bandera del pueblo Misak, cuyos colores son el rojo, blanco, azul y negro. De igual manera en la pandereta se simbolizan las cuatro montañas de la tierra Misak y su mito de origen.

De esta manera se ve que cada parte del atuendo de las mujeres y los hombres Misak, poseen un sentido político, cultural, social e histórico, que se sigue portando con orgullo. <<Las mamás>>, las mujeres Misak, están abiertas a la conversación, cada vez toman más la vocería, cada vez hay más lideresas. <<Los taitas>>, los hombres guambianos, reconocen las tareas y los trabajos ejercidos por ellas, las acompañan, proponen y las apoyan, y emprenden tareas de todo tipo para garantizar la supervivencia de su núcleo familiar y su comunidad.

1.2 Información del grupo artesanal y autoridades tradicionales

Etnia	Comunidad, Resguardo o Asociación	Departamento /Municipio	Oficio/técnica /Productos	No. Beneficiarios
Misak - Guambia	Resguardo Guambia Misak	Cauca, Silvia	Tejeduría, Bisutería, Cerámica	29
Contacto	Rol	Teléfonos	Correo	Observaciones
Diana Calambás Ullune	Líder artesana	3215884354	dianaullune23@gmail.com	N/A
Alba Calambás Jenny	Líder artesana	3135022687	N/A	N/A
Marco Calambás Fidel	Taita líder	3168880386	<u>N/A</u>	N/A

“Los mayores se dan a conocer a través de sueños”
Diana Ullune Calambás, líder artesana, 2018.

En la vereda el Tranal, una vereda que queda a treinta minutos aproximadamente del casco urbano de Silvia, se asientan algunas familias guambianas que trabajan alrededor del rescate cultural y la preservación ancestral. Estos habitantes del territorio rico en tradición, cuentan que la lengua Misak nació de los sueños; exactamente del sueño de un hombre que perdió su vaca en la zona, y para recuperarla decidió buscarla a través de otros niveles de conciencia. En sus sueños se revelaban que en las cosas vivas estaba la lengua, estaba la escritura y estaban los ancestros contando historias.

Gracias a esta narrativa, actualmente los Misak del Tranal han buscado en las piedras alguna revelación cultural. En los petroglifos se han encontrado representaciones faciales, úteros en estado de embarazo, parejas guambianas, y abuelas sentadas. Aunque la comunidad haya avanzado notoriamente en dicha búsqueda, dicen que requieren de intervención externa para financiar una investigación alrededor de la simbología propia, pues cuentan los guambianos de la vereda, que allí han nacido interpretaciones nuevas del mundo y de las realidades que no se han dado a conocer a todo el pueblo Misak.



Bandera Misak Fotografía: Asesora Alejandra Cárdenas 2019

Así mismo piden reserva ante los recientes hallazgos, situación que debe respetarse por el pasado y presente violento y de desarraigo a los que se han visto sometidos como pueblo indígena.

Por otro lado, en la vereda el Tranal, la comunidad guambiana ha logrado consolidar un proceso de trabajo, el cual incluye la actividad artesanal, que es la cooperativa Tranara. Este proceso ha logrado tener un gran alcance local y en el mercado de Silvia y ha sido dirigido por los habitantes del territorio. Es un proceso autónomo y autogestionado, que, si bien se ha enfrentado a obstáculos financieros y de formalización, persiste en el quehacer comunitario tanto de hombres como mujeres.

La vereda está llena de petroglifos, así como de ovejas, montañas y neblina. Los Misak hablan con amor y propiedad de su territorio, andan sus senderos mostrando orgullosos el entorno y reivindican el oficio de las mayores y mayores y los nuevos líderes. Dicen que quien habla por ellos es su tierra, y por lo mismo, no es en vano que hayan llegado



Petroglifos de la vereda El Tranal. Foto por: Yesenia Trejos. 2018.

al Tranal. El pasado colonial que sigue cargando el pueblo se llevó a la gran mayoría de sus miembros, dejando tan solo a 70 con vida.

Bajo el liderazgo de Mama Manela, los sobrevivientes corrieron a esconderse y refugiarse en las montañas. La comunidad cuenta que al Tranal llegó el Taita Segundo, y que con su icónica frase *“Recuperar la tierra para recuperarlo todo”*, los y las Misak abrieron campo a la recuperación de su territorio ancestral. Si bien ya no cuentan con

el Gran Cauca, que data de la época colonial, sí han ganado batallas con terratenientes y colonos del sector.

En 2019 la comunidad se evidenció que la comunidad pasa por la difícil situación de la migración juvenil. Las y los adolescentes, después de terminar los estudios de bachillerato, deciden viajar a Popayán, Cali o Bogotá en búsqueda de oportunidades laborales. Después de eso es difícil que regresen al territorio. Para ello, cuenta el Taita Marco Calambás, con la cooperativa se han generado empleos alternativos como la siembra de uchuva y de fresa, el trabajo en cerámica, y las artesanías mismas. Estos proyectos se han dado como oficios variados y novedosos para incentivar a los jóvenes a quedarse en la comunidad y trabajar colectivamente por su conservación y territorio. Los frutos se ven reflejados de a pasos pequeños pero importantes, como la presencia de jóvenes en los espacios artesanales, o las nuevas lideresas que llevan la batuta del trabajo artístico.

La economía de los misak de la zona de el Tranal, está basada en la yatul o huerta, en donde se siembra variedad de productos que sostienen la familia tradicional indígena guamabiana, se cultiva especialmente, ullocos, maíz, papá, plantas aromáticas, yuca, fresa, uchucas, espinaca, repollo, remolacha, coles, moras, entre otras.



Fotografía: Asesora Alejandra Cárdenas 2019, Grabación video para el proyecto Casa Tambalkuarí.

En el tranal, por ser una vereda pequeña, la mayoría hacen parte de la familia calambás, quienes son los guardianes de buena parte del legado y los conocimientos ancestrales de la zona. La mayoría de las casas cuentan con sus propias vacas y sus ovejas, de las cuales extraen leche y elaboran queso, además de la lana de ovejo para sus tejidos.

Una de las principales formas que tiene el pueblo Misak para conservar su cultura es por medio del sostenimiento de su lengua ancestral, la Wampi-misemerawam, la cual es hablada por el 65% de la población Misak (Cecoin, 2014). De igual manera, en su promulgación de la ley Misak, es prioridad el fortalecimiento de la tradición a partir del reconocimiento del territorio y de las costumbres propias. El mismo pueblo lo enuncia en su Segundo plan de vida de pervivencia y crecimiento Misak (2009):

(...) El deber y derecho mayor de origen (territorio, cosmogonía y cosmovisión), los instantes de origen (identidad, dignidad, autonomía y autoridad) y los ciclos de vida (preconcepción, concepción, nacimiento, niñez, juventud, adulto, mayor, viaje espiritual y regreso espiritual), garantizando la obtención de los satisfactores de vida, como son, la biodiversidad alimentaria, biodiversidad medicinal, aguas, tierras, minerales, formas de fuego, diseños de viviendas y atuendos; las ritualidades relacionadas como son los cantos, músicas, la espiritualidad y especialmente el avance de la sensibilidad para lograr comprender, interpretar y fortalecer los lenguajes que son únicos, auténticos y milenarios.

La composición de las familias está basada en el núcleo familiar y los lazos de solidaridad se dan entre la familia extendida y el compadrazgo.

La unidad primordial que es el matrimonio, la pareja: *Kan*, el hombre y *Ñi*, la mujer. La palabra *kan* significa también uno, pero al mismo tiempo da un sentido de no estar completo, de que falta algo. Por eso se hace necesario el matrimonio, para que la mujer venga a completar aquello que falta para que la familia, y con ella nuestra sociedad, pueda cobrar existencia y dar una multiplicación, crecer y desarrollarse. La pareja es, pues, un par, la verdadera unidad a parte de la cual todo comienza a contarse (Dagua, Aranda & Vasco, 1998, p. 60).

En materia de artesanías, Artes Tranara de la vereda El Tranal, ha avanzado sustancialmente en los diseños propios, esos sacados de la inspiración en los petroglifos; sin embargo, la organización puede mejorarse con asesoramientos. De igual manera la comunidad pide incluir a los mayores, pero la relación con ellos es más limitada porque no todos hablan español y suelen ser muy reservados con sus conocimientos y saberes. También es necesario intervenir la calidad de los productos, pues si bien el trabajo es pulcro, podría ser mejor en términos productivos y de innovación. Finalmente, hay un grupo grande de ceramistas que quisieran incluir el arte de la cerámica guambiana como parte del grupo artesanal, el cual tiene bastante potencial.

1.3 Mapa de Actores

Tipo de Actor	Actor	Interés / Actividad /Programa
Local No Gubernamental	Cabildo Misak	Estancia de decisión y autoridad al cual se acoge la vereda el Tranal como parte del Resguardo Guambia Misak
Local No Gubernamental	Fundación Guájaros	Asesoría

Artes Tranarara como se denominaban antes y ahora Kansuy es un grupo reciente, en proceso de definir la figura jurídica que los representará, sin embargo, el año pasado establecieron acuerdos comerciales y tienen visión de proyección de apoyo con otras organizaciones. El año pasado iniciaron proceso con artesanías de Colombia, lo cual tuvo excelentes resultados.

1.3.1 Víctimas

El grupo de 14 artesanas indígenas Misak, Kansuy, como se puede ver en la tabla, no posee RUV, por lo que está bajo Plan de Salvaguardia, lo cual es resultado de un proceso emprendido por este pueblo, ordenado por la corte constitucional mediante el auto 004 de 2009, a través del convenio 26345-054-2013, suscrito entre el Cabildo Indígena del Resguardo Wampia y el Ministerio del Interior, ejecutado entre el 25 de febrero y el 31 de mayo de 2013.

Para estas mujeres es de vital importancia la artesanía como medio de subsistencia, actividad que acompaña sus labores diarias en el hogar y el campo, resignificando sus saberes ancestrales tradicionales y por tanto su valor como pueblo indígena colombianos, el cual antaño, fue víctima de conflicto armado, especialmente desde la influencia cultivos ilícitos en la zona, mayormente por la amapola y la coca.

1.4 Plan de Vida y Actividad artesanal o Plan de Desarrollo de Comunidades NARP Y Actividad Artesanal

En el Segundo Plan de vida de Pervivencia y Crecimiento Misak (2009) se enuncia la práctica artesanal como una de vital importancia dentro de los quehaceres y saberes del pueblo y su conservación. Las y los Misak ven en este oficio la forma de materializar la espiritualidad, los ritos, las costumbres y la cultura. Tanta es la prioridad de este campo que el pueblo Guambia contempla en sus liderazgos a las personas que se dedican a dicha labor:

En el resguardo colonial de Guambia la estructura administrativa del Cabildo está conformada por las secretarías de educación, salud, producción y créditos, medio



ambiente, comunicación, justicia propia y **artesanías**; cada una tiene un coordinador, con personal operativo y área contable. (2009, pág. 32)

De esta manera, expone el pueblo, la cultura Guambiana es aprendida de generación en generación. Haciendo énfasis en la oralidad y el trabajo comunitario. Aunque algunos hombres se han sentido atraídos por el trabajo artesanal, éste es uno realizado en su gran mayoría por las mujeres Misak; pues además de estar íntimamente ligado con otros oficios del hogar, también se entiende como la forma de llevar lo cotidiano al tejido. Es el caso del fogón, uno de los símbolos más representativos del pueblo guambiano:

La costumbre es educar a los Misak la cosmovisión y el derecho mayor en namtrik como lo hacen los mayores sabios desde el **fogón** de la cocina y las ishuk misak que enseñan a sus hijas la **artesanía** y la multiplicidad de actividades como el oficio del hogar, cultivar la tierra, hacer mercado porque si no está preparada, será difícil afrontar la vida como soltera o casada. La costumbre es ser gobernados por su misma gente y sus mismas normas. (2009, pág. 74)

El fogón simboliza el hogar, el centro y el calor. Las madres guambianas entierran los cordones umbilicales de sus bebés bajo el fogón para que sus hijos crezcan alrededor del calor del hogar. El fogón es donde nace la familia:

El fogón es símbolo de unidad, fuerza y autoridad, el fogón o Nashak es el lugar donde la familia Misak se reúne en torno al fuego, en épocas pasadas, se usaban las tulpas, las cuales eran unos pequeños vasos de barro en forma de arena de reloj sobre los cuales se encendía el fuego. En las mochilas los indígenas Misak representan al fogón o Nashak por medio de un rombo en el centro y a los lados unos triángulos, los cuales representan las tulpas. (Cardona Pabón & Muñoz Orozco, 2015)



Fogón. Fotografía: Alejandra Cárdenas 2019

En el Segundo Plan de vida también se retoma la importancia de la vestimenta ancestral como trabajo artesanal. Estas vestimentas se llevan con orgullo por su carga cultural, material y simbólica:

Los Misak conservamos nuestra cultura milenaria, con nuestros atuendos vistosos elaborados por nuestras madres, esposas y hermanas, en material de lana de oveja y lana acrílica, en forma artesanal. (2009, pág. 157)



1.5 Misión y Visión

Misión: La asociación Kansuy velará por la conservación de saberes artesanales y ancestrales de la comunidad del tranal, parte del pueblo Misak. Mejorando la calidad de vida de sus asociados, especialmente las mujeres que la conforman, por medio de la creación de productos artesanales de excelente calidad.

Visión: A corto plazo, el grupo artesanal Kansuy tiene proyectado apropiarse de las nuevas tecnologías para posicionar su producto en el mercado.

A mediano plazo, será reconocido a nivel, local, regional y nacional, como el pueblo Misak en donde se salvaguarda la memoria de los antiguos y se proyecta hacia las nuevas generaciones a través de la escuelita Kansuy.



Mapa zona de Tranal para el proyecto Casa Tambalkuarí.



Fotografía: Alejandra Cárdenas



2. DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO DE LA ACTIVIDAD ARTESANAL

2.1 Cultura material y referentes identitarios



1. Objetos de la cultura material de la etnia:

Foto	Nombre	Significado	Se sigue elaborando	Diversificación y comercialización
	Bandera misak	Representa toda la cosmovisión y el origen: misak en sus colores. El rosa la sangre de los ancestros, el azul el agua, el blanco la pureza del pensamiento y el cielo, el negro, la tierra.	Si	En diferentes artesanías y la indumentaria-atuendo tradicional.
	Collares tradicionales	De generación en generación se entregan. Representan belleza y experiencia.	Si	Diferentes estilos y técnicas



	Atuendo tradicional misak Tambalkuarí, rebozo, chumbe, y telar.	Identidad misak, artesanía tradicional	Si	Moda
	Flauta misak	Parte de la tradición musical misak	Si	Música
	Tambor misak	música	Si	Música
	Vasijas tradicionales	Uso doméstico	Muy poco	Se hace ahora bajo técnicas modernas. Se comercializan algunas piezas, pero no Tradicionales .



	Fogón con tres tulpas	Base la unión misak, cocina	Si	No aplica, se está perdiendo la tradición.
	Canoa de alimentos	Representa la abundancia	Si	Uso ritual y tradicional
	Cerámica misak	Diversificación e innovación de la cerámica antigua.	Si	Formas y usos
	Tambalkuarí	Representación de la cosmovisión del pueblo Misak.	Si	Lo están usando nuevamente las niñas, Ya que hubo una generación que no gustaba de usarlo. Se comercializa den-



	Jigras	Útero de la mujer misak.	Si	Tro del resguardo. En terlenca y cabuya.
---	--------	--------------------------	----	---

2. Elementos de la cultura propia -referentes de identidad-:

BAILE TRADICIONAL MISAK



Fotos: Alejandra Cárdenas Amaya- 2019

Con el proyecto de la casa Tambal kuarí se rescataron los siguientes conceptos:

CENTRO DE MEMORIA MISAK

Centro de memoria Misak: **WentΘsrΘwei Isup Tulampik**

Hotel: **Piai Ya**- Casa de los sueños: Es un espacio para descansar la mente, cuerpo y espíritu. También significa que es un espacio para proyectar (Salas de conferencia) y visionar propósitos.

Centro gastronómico: **Nak Chak**: Representa el centro del hogar, el fogón, donde se prepara los alimentos, cultivos, consejos, unidad, familia y comunidad.

Museo: **WentΘsrΘkurri Manakatik wei**: El pasado es nuestra guía hacia el presente y futuro. Nuestros shures (abuelos) caminaron primero el territorio, nosotros seguimos sus huellas, por eso ellos siempre van adelante nosotros seguimos sus pasos.

Museo: traducido de manera literal sería: **WentΘsrΘkurri Manakatik tΘka kuilan pΘntray Ya**.

2.2 Transmisión de saberes

Durante la vigencia 2018 y 2019 se identifica que a diferencia de otros grupos del Resguardo Guambia Misak, Artes Tranara y la comunidad de la vereda el Tranal dice que los petroglifos de la zona son distintos y de ahí nacen símbolos propios del pueblo Misak. Si bien hay simbología común como el fogón que representa el calor, el hogar y el centro; o los meses del año alrededor del Sol; la comunidad ha encontrado úteros en estado de embarazo, mujeres mayores pensativas, representaciones faciales y parejas guambianas. De hecho, ya se ha pasado por el proceso de derechos reservados y de autor.

La forma de transmitir estos saberes es a través de la oralidad y la narrativa. Los líderes cuentan que la comunidad se sienta en espacios de reflexión para hablar sobre las historias del pueblo, así misma la familia tiene un papel fundamental a la hora de transmitir el conocimiento propio, los y las mayores prefieren reservarse más ante los externos, pero en familia y comunidad cuentan lo que los ancestros contaban. De esa manera el saber es generacional, se da a partir de la palabra y está registrado en el territorio y la tierra.



Referente de pareja guambiana hallada en petroglifos y materializada en tejido. Todos los derechos reservados Artes Tranara. 2018

La transmisión de saberes para la vida e identidad de un misak en Tranal es vital, pero desde la fuente primordial que son los mayores. Al hablar de una comunidad indígena, es menester aclarar en qué estado de aculturización están, y en el caso de los misak, ellos son indígenas más diplomáticos y pacíficos, que se han ido adaptando a los nuevos tiempos, pero sin olvidar sus pilares, aspectos que se reflejan en su atuendo tradicional, tan característico y distintivo. Por otra parte, al indagar sobre la identidad del pueblo misak, pero ya no desde lo más viejos, si no desde los oficios culturales que pueden desempeñar los más jóvenes, el tatita nos cuenta que la modernización ha hecho que las nuevas generaciones hayan perdido muchas cosas de la identidad cultural, pero que el consejo de taitas y mamás, desde la guianza de los abuelos, hacen que los esfuerzos se dirijan hacia los niños, aspecto que está plasmado en el Tambal Kuarí, sombrero que muestra la cosmovisión de este pueblo y las etapas de la vida. Cuando ya son más jóvenes, al migrar a otras ciudades por estudio y empleo, van perdiendo sus tradiciones y costumbres y van adoptando nuevos saberes culturales, generando independencia, y olvidando el secreto de los misak, que está en la *conversación en nam trik*.

Si hablamos de los niños, en el Tranal, en la escuela, está en taller de cerámica, lo cual no es casual, ya que tiene el propósito de que se les enseñen a los niños, sobre la vida de los misak, a través de la cerámica, pero desde su elaboración.

Con relación a la ritualidad y la vida artesanal, debido a la fuerte presencia evangélica en la zona, no se practican rituales. El taita Marcos afirma que tuvieron malas experiencias con plantas de poder, y que de pronto en guambia se va a las lagunas, se hacen algunas ofrendas, bailes, pero que allá no se practica. Solo se investigan las espirales que están en los petroglifos siempre desde el saber de los abuelos.

Cuentan las artesanas de Kansuy que los mayores suelen conservar todo el saber ancestral del pueblo Misak, pero que les cuesta compartirlo por diversas razones; pueden ser celosos con el conocimiento, tímidos con la comunidad, sufrir de enfermedades relacionadas con la memoria, o no hablar español y con dialecto propio guambiano. La transmisión de saberes depende en gran medida de la oralidad que surge del oficio



artesanal, entre conversaciones se discute de las historias de la comunidad, así como de las narrativas del origen Misak. Un ejemplo claro son las interpretaciones que se dan de los petroglifos en espacios destinados a la reflexión del territorio y la investigación propia. Por ello, la comunidad hace un llamado a vincular a todas las generaciones presentes a la hora de realizar capacitaciones y/o talleres de transmisión de saberes, pues mientras que los mayores se reservan, los jóvenes migran.

El proceso que llevan en materia de transmisión de saberes con relación a sus oficios artesanales, hace parte de iniciativas en dos niveles, la primera es relacionada directamente dentro del grupo y el fortalecimiento que hacen entre las mismas integrantes teniendo en cuenta las potencialidades de cada una, el otro nivel, es de proyección en la comunidad, especialmente en la escuela del sector de Tranal, donde niños y niñas, y algunos jóvenes, aprenden a tejer y a realizar elementos en cerámica.

Para el año 2019 observando las recomendaciones técnicas desde el componente de diseño, se prioriza la transmisión de saberes en cuanto a mejorar acabados, los cuales deben mejorar, ya que esto afecta grandemente las ventas en ferias, además de mejoría en bisutería y la realización de la mochila emblemática, la cual hace parte importante de las innovaciones en este programa, la cual surge desde el componente social y la idea de que afiancen su identidad desde el aspecto diferencial que tienen en la zona, las espirales.

Normalmente el grupo se reunían en una casa a tejer juntas, sacaban un día de la semana sábado o festivo para trabajar y compartir. Durante el 2020 por motivos de la cuarentena se ha modificado un poco la asistencia a estas tertulias, sin embargo aún se reúnen dependiendo de la cercanía, en algunos casos se plantea la visita de las maestras a los lugares donde las mujeres se encuentra nucleadas pero lejos de las demás.



Talleres de transmisión de saberes 2020

El grupo decide desarrollar sus talleres de transmisión de saberes en torno al mejoramiento de la calidad de las piezas y el desarrollo de los nuevos diseños planteados por el componente de diseño.

INICIATIVA ESCUELA ARTESANAL			
Descripción de Estado inicial		Descripción de Estado final	
<p>Se estaba enfocando más en la proyección hacia los demás, enseñando a niñas, niños y jóvenes interesados. Se trabajó con los niños en la escuelita Kansuy, se tuvo un impacto positivo en la comunidad, logrando fortalecer sus propios saberes al interior del grupo y con los jóvenes y niños en temas de tejidos y bisutería.</p> <p>Durante el 2019 se reunían entre 4 y 5 veces al mes.</p>		<p>Durante el 2020 el grupo artesanal se dedicó a fortalecer sus habilidades en tejeduría tanto en telar como en tejido de aguja crochet. Se adelantaron dos talleres de rescate de la técnica del telar con dos maestros diferentes que dominan la técnica, ya que es una tradición que se está abandonando por su complejidad. Se dictó un taller de bordado con chaquira para perfeccionar los productos de la nueva colección que tiene apliques en chaquira sobre lana. Otro de los talleres que se hizo fue de bordado en lana.</p>	
N. de talleres previo:	12	N. de talleres final:	6

2.3 Estado de Organización del grupo

En la actual vigencia 2020, el grupo Kansuy ha avanzado en temas de organización y manejo de tiempo, si bien el grupo presenta dificultades relacionadas al compromiso de entrega de actividades ha mejorado con el paso de las semanas. Reconocen la importancia de generar espacios de sano diálogo en el que puedan expresar sus emociones, la líder asumió el compromiso de identificar situaciones en las que se pueda presentar afectaciones emocionales, debido a la pandemia por Covid-19.

Debido a la situación actual se vio la necesidad de hacer una revisión sobre la conformación del grupo y las responsabilidades que estarían siendo necesarias hoy en día (El organigrama se encuentra actualizado en la bitácora 2020). La líder Alba Jenny asumió el compromiso de delegar responsabilidades y tareas a otras de las artesanas, esto con la intención de disminuir la carga de responsabilidad. Se ha visto que las artesanas han asumido con agrado sus roles y están siempre atentas a las asesorías para aprender y poder otorgar más al grupo.

Se observa que la toma de decisiones se hace de forma dialogada y se toma en cuenta la opinión de las artesanas.

El grupo de mujeres, se ha organizado mucho desde abril de 2019, en el que gracias a un evento que se hizo en utilización del recurso de transmisión de saberes, su propia autogestión y el apoyo de algunos profesionales amigos, se pudo llevar a cabo un evento con los abuelos de la zona, quien dieron consejos sobre la conformación y organización de grupos.

Toda esa sabiduría, y la magnitud que tuvo el evento, les dio fuerza para creer en ellas y darse cuenta de que tienen una meta grande por la cual trabajar, la construcción del centro Tambalkuarí, por eso, se han organizado, hay roles bien definidos y que se cumplen como se pactó, hay comités para el trabajo artesanal que incluye desde la revisión y perfeccionamiento de materias primas, hasta la comercialización de las elaboraciones propias. Esto es una preparación para la consolidación de acuerdos grandes que han llevado a cabo desde la autogestión con diferentes actores contactados gran parte en las ferias artesanales a las que han asistido.

Kansuy sigue firme en consolidarse y llamar a las artesanas de las distintas veredas para trabajar conjunta y comunitariamente. El incentivo económico es un gran motor de actividad, pero no es el único. La recuperación cultural y la riqueza social de lo que representa el Tranal, es un gran objetivo de preservación y conservación de la cultura guambiana.

3. CONCLUSIONES

El grupo artesanal Kansuy, es un grupo con una gran calidad humana, lo que permite trabajar y llegar a acuerdos claros que son posteriormente trabajados e impulsados desde el apoyo de sus líderes. Tienen metas claras, y pese a que es un grupo relativamente nuevo en el programa en comparación con el otro grupo de artesanas misak, lo cual se ve reflejado en la calidad de sus mochilas, tienen toda la disposición de trabajar para la mejoría de todo lo que sea necesario para que el grupo crezca, y con ello sus integrantes mejoren sus condiciones de vida conforme a sus aspiraciones y satisfacción de sus necesidades básicas y las de sus familias. El esfuerzo y disposición se vio reflejado en las innovaciones que hicieron para la vigencia 2019, por lo que sus diseños y aportes fueron considerados casos de éxito, debido a diversificación en la aplicación de la simbología, los colores propios, tintes naturales, y la mejoría en el manejo de materiales como la chaquira en telar para unos apliques con colores propios, pero en diferentes tipos de mostacillas.

El grupo del Tranal, tiene una particularidad que está atravesada por la religión y la mediación que se hace de esta con la vida ancestral y cultural de su ser indígena. Esta mediación se hace de una manera que una no afecta a la otra, lo cual muestra madurez ideológica por parte de sus integrantes que reconocen que una cosa no le quita valor a la otra, y que su cultura seguirá en fortalecimiento por su propia identidad y la de un pueblo que pervive.

En definitiva, y con todo lo anterior, es importante reconocer que el grupo artesanal Kansuy, sigue siendo un caso de éxito en el componente organizativo social, porque hay buen trabajo en equipo, respuestas acordes con las proyecciones que se tienen desde el programa, y sobre todo, una continuidad a sus iniciativas, incluso desde la autogestión.

Kansuy es un grupo con potencial comercial, adelantan un proceso de formalización para su principal actividad económica, la agricultura, lo que genera un progreso en el imaginario de los involucrados sobre el proceso de formalización, agrupación, trabajo en comunidad, división de los excedentes y demás, también se evidencia algunos valores como el respeto, la unión y la dignificación del arte de la tejeduría. Algunas de las mujeres que hacen parte del grupo cuentan con estudios de educación superior, lo que facilita la aprensión de conocimientos, las artesanas de mayor edad son más ágiles para la parte técnica, sin embargo, se involucran en el proceso y expresan sus opiniones de acuerdo a la metodología que se implementa para extraer su nivel de conocimiento respecto a los procesos de aplicación de registros como materia prima, costos, precios entre otros.

En los procesos que se evidencian débiles, se pueden realizar talleres adecuados a su actividad principal y asociarlo con la tejeduría, puesto que no es nuevo para la mayoría de ellas los procesos asociativos y el trabajo en comunidad.

Manifiestan mucho interés por no perder su identidad, también se evidencia temor hacia las redes sociales bajo el supuesto de que sus hijos crecerán bajo la influencia de otro tipo de culturas.

4. BIBLIOGRAFÍA

Equipo interdisciplinario de planeación e investigación social. (2012). *Plan de Desarrollo, estratégico, participativo e intercultural del municipio de Silvia. "Unidos por Silvia con Honestidad". Gestión 2012-2015.*

Cecoin y Ministerio de Cultura, República de Colombia (2014) *Misak (Guambianos), la gente del agua, del conocimiento y de los sueños* Recuperado de http://observatorioetnicocecoin.org.co/cecoin/index.php?option=com_content&view=article&id=367:misak-guambianos-la-gente-del-agua-del-conocimiento-y-de-los-suenos&catid=19:atlas-etnico-de-colombia&Itemid=67

Muelas Hurtado, L. (2005). *La fuerza de la gente. Juntando recuerdos sobre la terrajería en Guambía (Colombia)*. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia.

Dagua Hurtado, A., Aranda, M. & Vasco, L.G. (1998). *Guambianos: Hijos del arcoiris y del agua*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

Pueblo Misak. *Plan de salvaguarda del pueblo Misak*. Observatorio étnico CECOIN, 2014

Resguardo Guambia (2009). *Segundo plan de vida de pervivencia y crecimiento Misak. Mananasrøkurri Mananasrønkatik.* Recuperado de: <http://www.mininterior.gov.co/content/planes-de-vida>

Cardona Pabón & Muñoz Orozco, (2015) *Iconografía de las Mochilas MISAK / Tejiendo tradiciones* Recuperado de: https://issuu.com/sebastianmunoz73/docs/entregable_completo